

PHILIPS

AQ 6549 Stereo Cassette Player



Inventor of CD and DCC
DIGITAL
CCC
COMPACT CASSETTE
COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
a product from Philips

(AUS) Australia

Guarantee 82

(NZ) New Zealand

Guarantee 83

(MEX) Mexico

Garantía 84

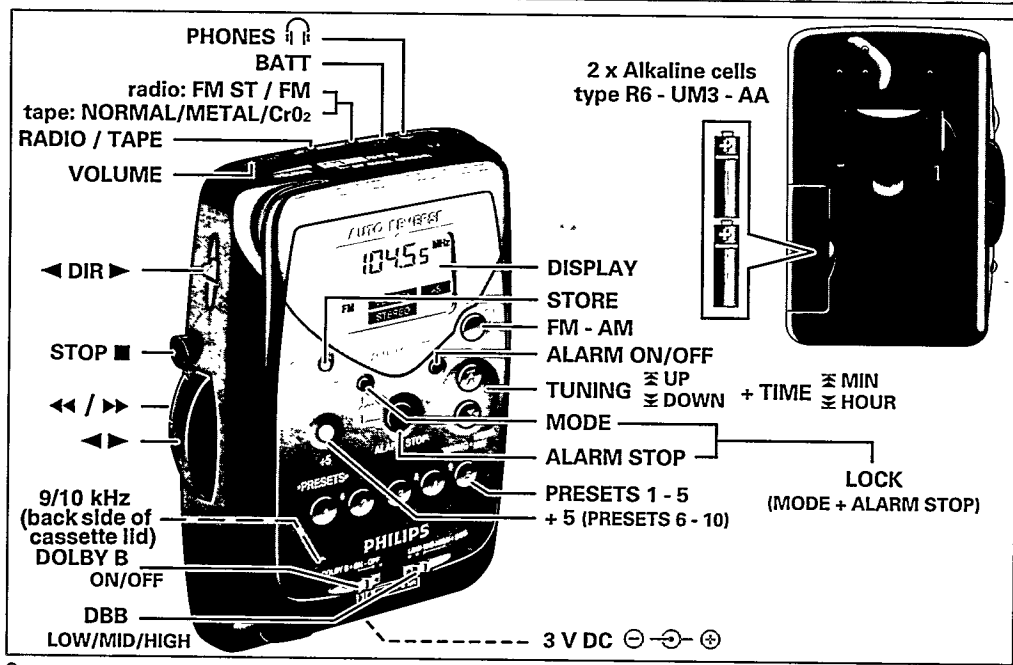
(BR) Brasil

Garantía 85

(E) España

Declaración de conformidad con normas 86

(DK) Dansk*Typeskiltet findes på bagsiden af apparaten og serienummeret i batterirummet.*Dolby støjreduktion fremstillet på licens fra Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY og dobbelt-D symbolet $\square\square$ tilhører Dolby Laboratories Licensing Corporation som varemærker.**(N) Norsk**Dolby støyreduksjon er fremstilt med lisens fra Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY og dobbelt-D symbolet $\square\square$ er varemærker tilhørende Dolby Laboratories Licensing Corporation.**(GB) English** 4**(F) Français** 11**(E) Español** 18**(D) Deutsch** 25**(NL) Nederlands** 32**(I) Italiano** 39**(S) Svenska** 46**(FIN) Suomi** 53**(DK) Dansk** 60**(P) Portugûes** 67**(GR) Ἑλληνικά** 74



ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ**Μπαταρίες**

- Βάλτε κατά τον τρόπο που φαίνεται δύο αλκαλικές μπαταρίες των τύπων R6, UM3 ή AA.
- Βγάλτε τις μπαταρίες όταν εξαντληθούν ή όταν δεν σκοπεύετε να τις χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Αντάπτορ ηλεκτρικού ρεύματος

- Συνδέστε ένα αντάπτορ στην υποδοχή των 3V DC.
- Το αντάπτορ θα πρέπει να παρέχει 3 V DC $\ominus \rightarrow \oplus$, αρνητικός πόλος - στην κεντρική ακίδα του 1,3 mm της υποδοχής των 3,4 mm.

Σημείωση: Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά ή όταν την έχετε αφήσει για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς μπαταρίες, ενδέχεται να εμφανισθούν στην οθόνη λάθος πληροφορίες ή να μην γίνεται σωστή λήψη των επιλεγέντων ραδιοφωνικών σταθμών.

Μερικές φορές θα πρέπει να προγραμματισθούν εκ νέου οι επιλεγέντες σταθμοί και η ώρα του ρολογιού μετά την αντικατάσταση των μπαταριών.

ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΗ ΛΗΨΗ**Διακόπτης 9/10 kHz για AM (=Μεσαία)**

Προσοχή: Πριν από τη χρήση θα πρέπει να γυρίσετε τον διακόπτη 9/10 kHz στη σωστή θέση:

- 10 kHz για χρήση στη Βόρειο και Νότιο Αμερική.
- 9 kHz για χρήση σε όλες τις άλλες χώρες.
- Ίριστε τον διακόπτη RADIO/TAPE στη θέση RADIO
- Συνδέστε τα ακουστικά στο Ω . Το καλώδιο των ακουστικών θα λειτουργήσει σαν κεραία για τα FM.
- Επιλέξτε τη ζώνη συχνοτήτων χρησιμοποιώντας τον διακόπτη FM/AM. Η οθόνη δείχνει 'FM' ή 'AM'.
- Στην περίπτωση των FM, γυρίστε τον διακόπτη FM ST/ FM (mono) στη θέση που επιθυμείτε.
- Όταν εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη 'stereo', ακούτε στερεοφωνικά τα προγράμματα FM stereo. Ο ενδεχόμενος παραμορφωτικός θόρυβος που οφείλεται σε ασθενές στερεοφωνικό σήμα FM μπορεί να εξαλειφθεί γυρνώντας τον διακόπτη FM ST./ FM στη θέση FM (mono). Η ένδειξη της στερεοφωνικής εκπομπής εξαφανίζεται από την οθόνη και ακούτε μονοφωνικά το πρόγραμμα FM.
- Μπορείτε να επιλέξετε τον σταθμό που επιθυμείτε συντονιζόμενοι αυτόματα, με το χέρι ή μέσω των κουμπιών PRESETS.
- Ρυθμίστε τον ήχο με τους διακόπτες VOLUME και DBB (μπάσα).
- Η συσκευή σβήνει όταν ο διακόπτης RADIO/TAPE βρίσκεται στη θέση TAPE και δεν είναι πατημένο κάποιο από τα κουμπιά του κασετοφώνου.

ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ

- Κρατήστε πατημένο το κουμπί ⏏ / ⏏ έως ότου συνεχίζει να αλλάζει η συχνότητα στην οθόνη. Αφήστε κατόπιν το κουμπί ⏏ / ⏏ .
- Ο συντονισμός θα σταματήσει μόλις βρεθεί κάποιο ισχυρό ραδιοφωνικό σήμα.
- Εάν δεν σας αρέσει ο ραδιοφωνικός σταθμός που βρέθηκε, μπορείτε απλά να επαναλάβετε την ίδια διαδικασία.

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΜΕ ΤΟ ΧΕΡΙ

Ο συντονισμός με το χέρι είναι χρήσιμος όταν γνωρίζετε ήδη τη συχνότητα στην οποία εκπέμπει ο σταθμός που θέλετε να ακούσετε (π.χ. από κάποιον οδηγό ραδιοφωνικών προγραμμάτων).

- Κρατήστε πατημένο τα κουμπιά TUNING UP ⏏ DOWN ⏏ .
- Μόλις πλησιάσετε στην επιθυμητή ραδιοσυχνότητα, σταματήστε τον συντονισμό πιέζοντας για λίγο οποιοδήποτε από τα κουμπιά TUNING.
- Πατήστε κατόπιν για λίγο το κουμπί TUNING UP ⏏ ή το TUNING DOWN ⏏ , μέχρι να βρεθεί η επιθυμητή συχνότητα. Με τον τρόπο αυτό η συχνότητα μπορεί να αλλάξει βαθμιαία.

Κάθε βαθμίδα ισοδυναμεί με 0.05 MHz (50kHz) στα FM ή για τη Βόρειο και Νότιο Αμερική 0.1 MHz (100 kHz).

ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΕΣ

Τα κουμπιά PRESETS σας επιτρέπουν να αποθηκεύσετε στη μνήμη τις συχνότητες μέχρι και 20 ραδιοφωνικών σταθμών (10 σταθμούς FM ή 10 σταθμούς μεσαίων).

Πώς θα αποθηκεύσετε στη μνήμη κάποιον ραδιοφωνικό σταθμό

- Επιλέξτε τη ζώνη συχνοτήτων χρησιμοποιώντας τον διακόπτη FM/AM.
- Χρησιμοποιώντας το κουμπί TUNING UP ⏏ DOWN ⏏ συντονιστείτε είτε αυτόματα είτε με το χέρι στον ραδιοφωνικό σταθμό που θέλετε να αποθηκεύσετε (όπως περιγράφεται παραπάνω).
- Ίια να αποθηκεύσετε τη ραδιοφωνική συχνότητα που φαίνεται, πατήστε το κουμπί STORE.
- Μέσα σε 10 δευτερόλεπτα θα πρέπει να επιλέξετε την επιθυμητή θέση της μνήμης, χρησιμοποιώντας τα κουμπιά PRESETS. Ίια να επιλέξετε τις θέσεις προεπιλογής '6'...'10', πατήστε πρώτα το '+5' και κατόπιν ένα από τα κουμπιά '1'...'5'. Ο ραδιοφωνικός σταθμός που επιλέξατε έχει αποθηκευτεί τώρα στη μνήμη. Ένας σταθμός που έχει αποθηκευτεί κατ' αυτόν τον τρόπο θα διαγραφεί από τη μνήμη μόνο όταν αποθηκεύσετε κάποιον άλλο σταθμό στη θέση του.

Κλήση ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΩΝ

- Ίια να βρείτε κάποιον από τους σταθμούς που έχετε προεπιλέξει πατήστε το επιθυμητό κουμπι PRESETS. Ίια τις αποθηκευμένες θέσεις προεπιλογής '6'...'10', πατήστε πρώτα το '+5' και κατόπιν ένα από τα κουμπιά '1'...'5'.

ΣΒΗΣΙΜΟ ΤΗΣ ΜΝΗΜΗΣ

- Ίιρίστε τον διακόπτη 9/10 kHz στην άλλη θέση και κατόπιν επαναφέρετέ τον στην αρχική του θέση. Κατ' αυτόν τον τρόπο θα σβήσει η μνήμη και θα χρειασθεί να προγραμματίσετε εκ νέου τους σταθμούς που θα θελήσετε να προεπιλέξετε μέσω της λειτουργίας PRESETS.

LOCK

Ενεργοποιώντας τη λειτουργία LOCK αποτρέπετε την πιθανότητα διακοπής των ραδιοφωνικών προγραμμάτων, στην περίπτωση που πατήσετε τυχαία τα κουμπιά TUNING UP ∇ DOWN ∇ ή PRESETS.

- Κρατήστε πιεσμένο το ALARM STOP κι έπειτα πιέστε MODE μια φορά.
 - Τώρα έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία LOCK.
 - Στην οθόνη θα εμφανισθεί η ένδειξη LOCK.

Επαναλάβετε τη διαδικασία αυτή για να ακυρωθεί η λειτουργία κλειδώματος.

ΠΑΙΞΙΜΟ ΤΩΝ ΚΑΣΕΤΩΝ

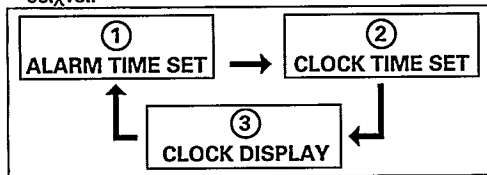
- Ίιρίστε τον διακόπτη RADIO/TAPE στη θέση TAPE.
- Συνδέστε τα ακουστικά στο Ω .
- Ανοίξτε την ειδική υποδοχή του κασετοφώνου και βάλτε την κασέτα, με τρόπο ώστε η ανοικτή της πλευρά να βλέπει προς τα κουμπιά.
- Βάλτε τον διακόπτη επιλογής NORMAL/METAL-CrO₂ στη θέση:
 - NORMAL για ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ κασέτες (IEC I)
 - METAL-CrO₂ για κασέτες ΧΡΩΜΙΟΥ (IEC II) ή ΜΕΤΑΛΛΟΥ (IEC IV).
- Ίιρίστε τον διακόπτη DOLBY NR \square (μείωση θορύβου) στη θέση ON ή OFF.
- Ίια να αρχίσει το παίξιμο, πατήστε ◀ ▶.
- Όταν παίζει η κασέτα, μπορείτε να αντιστρέψετε την διεύθυνση του παιξίματός της χρησιμοποιώντας το ◀ DIR ▶.
- Ρυθμίστε τον ήχο με τα κουμπιά VOLUME και DBB (μπάσα).
- Ίια το γρήγορο τύλιγμα (Fast Winding) της κασέτας: Πατήστε ◀◀ ή ▶▶.
- Ίια να σταματήσει το παίξιμο, πατήστε το ■, οπότε και θα σβήσει η συσκευή.

AUTO REVERSE

- Η διεύθυνση της κασέτας θα αναστραφεί αυτόματα όταν το κασετόφωνο φθάσει στο τέλος της κασέτας. Η κασέτα θα παίζει συνεχώς, εκτός εάν πατήσετε το ■ (ή μέχρι να εξαντληθούν οι μπαταρίες).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΤΟΥ ΡΟΛΟΪΟΥ/ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ

- Ξυρίστε τον διακόπτη RADIO/TAPE στη θέση TAPE.
- Πατήστε το MODE για να επιλέξετε την επιθυμητή ένδειξη.
- Κάθε φορά που πατάτε το MODE η οθόνη θα δείχνει:



(Η οθόνη θα επανέλθει στην θέση Clock Display εάν αφαιρεθεί παραπάνω από 10 δευτερόλεπτα στις θέσεις Alarm Time Set ή Clock Time Set.)

- Όταν αναβοσβήνει η οθόνη, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά HOUR/⌘ και MIN/⌘ ή για να ρυθμίσετε την ώρα.
- Πατώντας συνεχώς τα κουμπιά θα εμφανισθούν γρηγορότερα οι ώρες και τα λεπτά.
- Όταν τελειώσετε, πατήστε το MODE για να επιστρέψετε στη θέση Clock Display.

ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ

Ρυθμίστε την Ωρα του Ξυπνητηρίου, όπως περιγράφεται στην παράγραφο 'Ρύθμιση της Ωρας του Ρολογιού/Ξυπνητηρίου'

- Ξυρίστε στη θέση Clock Display και κατόπιν πατήστε το ALARM ON/OFF.
- Εμφανίζεται η ένδειξη 'ALARM ON'.
- Το Ξυπνητήρι θα χτυπήσει την ώρα που προκαθορίσατε.
- Το Ξυπνητήρι θα χτυπήσει για 10 λεπτά και μετά θα σταματήσει αυτόματα.

Σημείωση: Το Ξυπνητήρι δεν μπορεί να ακουστεί μέσω των ακουστικών.

- Πατήστε το ALARM STOP για να σταματήσετε το Ξυπνητήρι.
- Το Ξυπνητήρι θα ξαναχτυπήσει μετά από 24 ώρες.
- Πατήστε το ALARM ON/OFF για να σβήσετε εντελώς το Ξυπνητήρι, οπότε και θα σταματήσει να εμφανίζεται η φωτεινή ένδειξη.

ΑΞΕΣΟΥΡΑ (συμπεριλαμβανόμενα)

- Στερεοφωνικά ακουστικά
- Υποδοχή ζώνης

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΛΟΪΚΗ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ

Ακουστική ασφάλεια

Μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά έχοντας την ένταση πολύ ψηλά. Οι ειδικοί στα θέματα ακοής προειδοποιούν ότι η συνεχής χρήση ακουστικών σε υψηλή ένταση μπορεί να προξενήσει μόνιμες βλάβες της ακοής.

Ασφάλεια κατά την οδήγηση.

Μην χρησιμοποιείτε ακουστικά όταν οδηγάτε κάποιο όχημα. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει τροχαία δυστυχήματα, ενώ παράλληλα απαγορεύεται σε πολλές χώρες. Θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί ή να σταματήσετε προσωρινά τη χρήση τους σε καταστάσεις που ενδέχεται να εγκυμονούν κινδύνους. Ακόμη και όταν τα ακουστικά σας ανήκουν στην κατηγορία που επιτρέπει να ακούγονται οι ήχοι του περιβάλλοντος χώρου, μην υψώνετε την ένταση σε βαθμό που δεν σας επιτρέπει να ακούτε τι συμβαίνει γύρω σας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Καθαρίστε τη μαγνητική κεφαλή μετά από 50 ώρες λειτουργίας ή, κατά μέσον όρο, μία φορά τον μήνα παίζοντας μια ειδική κασέτα καθαρισμού.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή και τις κασέτες σε βροχή, υγρασία, άμμο, ή σε υπερβολική θερμοκρασία που οφείλεται είτε σε συσκευές θέρμανσης είτε σε αυτοκίνητα που είναι παρκαρισμένα στον ήλιο.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

1. Έχει παραλειφθεί κάθε περιττό υλικό συσκευασίας. Καταβάλαμε κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να είναι δυνατός ο εύκολος διαχωρισμός σε τρία μονοβασικά υλικά:
- Χαρτόνι (κουτί)
 - Διαστελλόμενο πολυστυρόλιο (αποσβεστήρας)
 - Πολυαιθυλένιο (σακούλες, προστατευτικό αφρώδες φύλλο)
- Σας παρακαλούμε να τηρήσετε τους κανονισμούς της χώρας σας σχετικά με την διάθεση αυτών των υλικών συσκευασίας.

2. Η συσκευή σας αποτελείται από υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν εάν αποσυναρμολογηθούν από κάποια εταιρεία που εξειδικεύεται στον τομέα αυτό. Σας παρακαλούμε να ζητήσετε πληροφορίες σχετικά με τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας ως προς τον τρόπο παράδοσης της παλιάς σας συσκευής για ανακύκλωση.
3. Μην πετάτε τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί μαζί με τα σκουπίδια του σπιτιού σας. Σας παρακαλούμε να ζητήσετε πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σύμφωνα με τον οποίο θα πρέπει να πετάξετε τις μπαταρίες αυτές, εναρμονιζόμενοι με τους κανονισμούς της χώρας σας.

Επίλυση προβλημάτων

Εάν προκύψει κάποιο πρόβλημα, και πριν πάτε τη συσκευή για επισκευή, σας συμβουλεύουμε να ελέγξετε πρώτα τα σημεία που αναφέρονται παρακάτω. Εάν αδυνατείτε να λύσετε το πρόβλημα ακολουθώντας αυτές τις συμβουλές, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή το service center.

Προειδοποίηση

Σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή, αφού εάν κάνετε κάτι τέτοιο θα ακυρωθεί η εγγύησή σας.

Πρόβλημα

- Αιτία
- Λύση

Δεν υπάρχει ρεύμα

- Λάθος πολικότητα μπαταριών
- Τοποθετήστε σωστά τις μπαταρίες
- Εξαντλημένες μπαταρίες
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες

Βόμβος όταν χρησιμοποιείται το αντάππορ

- Το αντάππορ που χρησιμοποιείται δεν είναι σταθεροποιημένο
- Χρησιμοποιήστε το μοντέλο SBC6650 της Philips ή κάποιο άλλο σταθεροποιημένο αντάππορ 3 V DC

Δεν υπάρχει ήχος

- Δεν έχετε ανοίξει την ένταση
- Ανοίξτε την ένταση
- Δεν είναι συνδεδεμένα τα ακουστικά
- Συνδέστε το βύσμα των ακουστικών στην υποδοχή των ακουστικών.

Κακή ποιότητα ήχου

- Δεν έχει μπει σωστά το βύσμα των ακουστικών
- Βάλτε όλο το βύσμα στην υποδοχή.

H μονάδα δεν αντιδρά στο πάτημα οποιουδήποτε κουμπιού.

- Ηλεκτροστατική εκφόρτιση
- Πατήστε το κουμπί RESET χρησιμοποιώντας ένα στυλό (τρύπα στο πίσω μέρος της συσκευής)

H οθόνη δεν λειτουργεί σωστά

- Ηλεκτροστατική εκφόρτιση
- Πατήστε το κουμπί RESET χρησιμοποιώντας ένα στυλό (τρύπα στο πίσω μέρος της συσκευής)

Δεν υπάρχει μνήμη

- Εξαντλημένες μπαταρίες
- Βάλτε καινούριες μπαταρίες, κατόπιν προγραμματίστε εκ νέου τις ρυθμίσεις που επιθυμείτε.

Ασθενής ήχος ή έλλειψη ήχου σε ένα κανάλι

- Δεν έχει μπει σωστά το βύσμα των ακουστικών
- Βάλτε όλο το βύσμα στην υποδοχή.

Μεγάλος θόρυβος ή δόμβος κατά τη ραδιοφωνική λήψη

- Δεν είναι εντελώς ξεδιπλωμένη η κεραία FM
- Ξεδιπλώστε εντελώς την κεραία FM (το καλώδιο των ακουστικών)
- Η συσκευή είναι πολύ κοντά σε τηλεόραση, βίντεο ή κομπιούτερ
- Μεταφέρετε τη συσκευή μακριά από τηλεόραση, βίντεο ή κομπιούτερ

Δεν λειτουργούν τα πλήκτρα PRESETS, TUNING ± + ☒ και FM•AM

- Είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία LOCK
- Πιέστε MODE + ALARM STOP για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία LOCK

Κακή ηχητική ποιότητα κασέτας

- Ακάθαρτη κεφαλή κασέτας
- Καθαρίστε την κεφαλή της κασέτας (Δείτε 'Συντήρηση')

Το Auto Reverse ενεργοποιείται πριν από το τέλος της κασέτας

- Η κασέτα έχει πολύ υψηλή τριβή
- Προσπαθήστε να τυλίξετε μία φορά την κασέτα

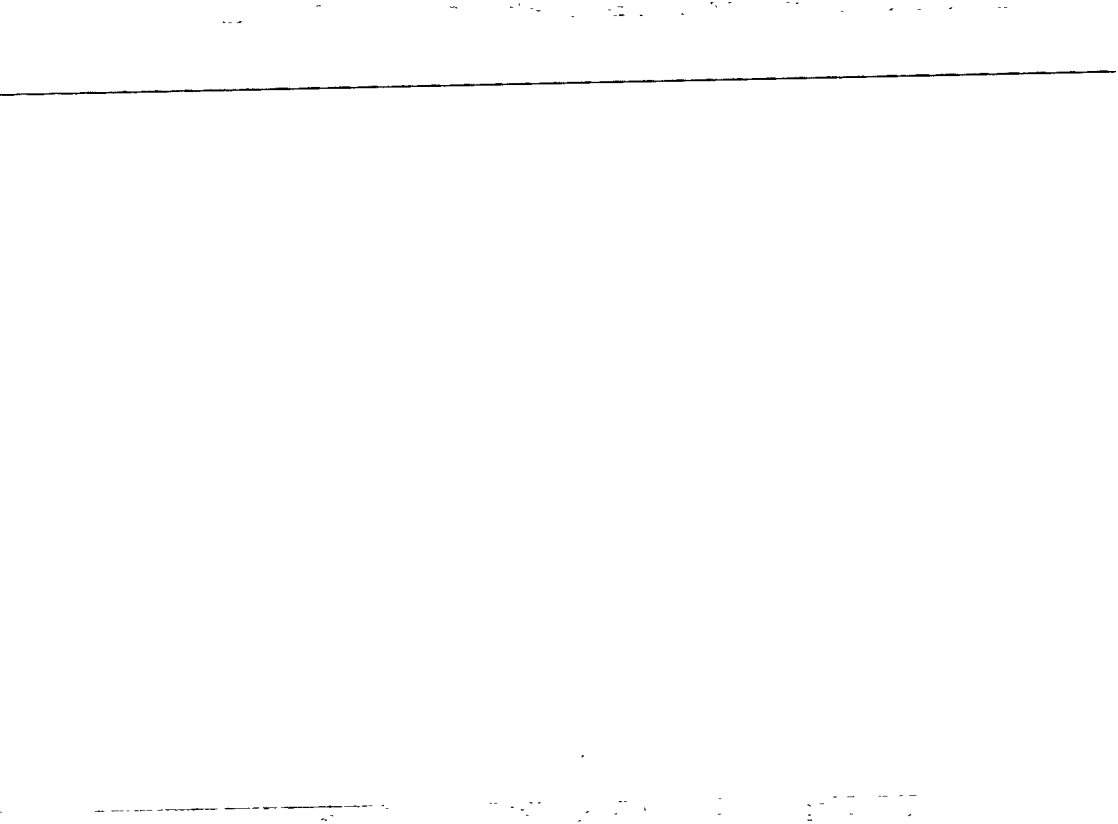
Ο αριθμός του μοντέλου βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής και ο αριθμός παραγωγής στην υποδοχή των μπαταριών.

Η συσκευή πληροί τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ως προς τις ραδιοπαραεμβολές.

Το σύστημα μείωσης θορύβου Dolby B κατασκευάστηκε με την άδεια της Dolby Laboratories Licensing Corporation. Το Dolby και το διπλό σύμβολο □□ αποτελούν κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της Dolby Laboratories Licensing Corporation

NOTES

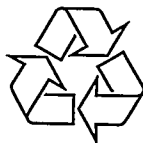
NOTES



Philips - AQ 6549 - Stereo Radio Cassette Player

GB	English	4
F	Français	11
E	Español	18
D	Deutsch	25
NL	Nederlands	32
I	Italiano	39
S	Svenska	46
FIN	Suomi	53
DK	Dansk	60
P	Portugûes	67
GR	Ἑλληνικά	74

Printed in Hong Kong



9504 TC text